

[Text]

**Mr. Wenman:** The Minister has talked in terms of tasks and, as a new member, I thought that perhaps I should talk about tasks. So I thought, what is my task here today? It seems to me that what I am attempting to do here today is to justify or rationalize to the people of Canada the spending of \$2.4 billion, and that is a pretty big task for a new member of the House of Commons.

Then I thought I should first think in terms of broad objectives and determine an objective for myself today, and that objective is to measure the effectiveness of the Minister against his ability to reach his stated objective. Unfortunately, Mr. Minister, I would have to say, as I look at your stated objective in this estimate before us, I am afraid that I would have to see failure there and a forecast in these estimates of a continued and worse failure.

• 1655

Why do I see this? I see this because I look at the objective here, the primary objective, to ensure the security of Canada; and that seems like a worthy objective. But the way by which you meet your objective is through tasks and when you talk about cutting back on tasks in turn you have to talk about cutting back on objectives. Which objectives are you going to cut back on as well as the task? It is fine to say, "cut back on objectives" but I want to know where you are going and which objectives you are going to cut back on, and how, through this estimate, you are going to ensure the security of Canada instead of through a cutback the insecurity of Canada. It seems to me that to ensure the insecurity of Canada is the new objective.

In addition I look for other objectives here like what are we trying to do? Where are you trying to save money, efficiency? These were not listed here but they are good objectives.

What I really want to know from you is... I urge upon you, in the expediency of the day, be careful not to lose sight of these objectives. I ask you which objectives are going to be taken away and who will perform or who will help us meet these objectives? Will someone else step in and take over the role that you are stepping out of or is just not going to be completed. If it is not going to be completed, we are never going to reach our objectives. We are not there now and I do not see how we are going to get there under this budget.

If you can give me an idea—I heard something about an elite service; I wonder how you are going to do that with the current morale of the services today. How are we going to increase that morale and move towards that objective? Which objectives are you going to cut back on? That is my question to you: on objectives, what is not going to be done or met?

**Mr. Richardson:** Mr. Chairman, there are no objectives that are changed. Our objectives remain the same. You have just listed one: the main and first one is the protection of Canada and Canadian independence. Our participation with the United States, not only in air defence but the defence of North America; our commitment with our NATO partners and peacekeeping. Those are our in-

[Interpretation]

**M. Wenman:** Le ministre a parlé en termes de mission et, en tant que nouveau député, j'ai pensé qu'il me faudrait peut-être parler aussi de mission. Je me suis donc demandé quelle était ma mission ici aujourd'hui? Il me semble que ce que j'essaie de faire aujourd'hui ici est de justifier auprès de la population canadienne une dépense de 2.4 milliards de dollars, et c'est une mission relativement énorme pour un nouveau député de la Chambre des communes.

J'ai ensuite pensé qu'il me faudrait d'abord réfléchir en termes d'objectifs généraux et m'assigner un objectif pour aujourd'hui. Et cet objectif est de déterminer si le ministre est à même de réaliser l'objectif qu'il s'est fixé. Malheureusement, monsieur le ministre, je dois dire qu'après avoir étudié l'objectif défini dans le budget dont nous sommes saisis, j'ai bien peur d'y voir un constat d'échec et une prévision de constat d'échec continu et même pire.

Pourquoi? Parce qu'on fait ici état d'un objectif, d'un objectif principal qui est celui d'assurer la sécurité du Canada; et cela me semble un objectif digne d'intérêt. Et ce sont les missions qui vous permettent de réaliser votre objectif et lorsque vous parlez de réduire ces missions il vous faut donc aussi parler de réduire les objectifs. Quels objectifs allez-vous réduire proportionnellement aux missions? Il est facile de dire: «Réduisons les objectifs» mais je veux savoir où vous allez et quels objectifs vous allez réduire et comment, avec ce budget, vous allez assurer la sécurité du Canada plutôt que par cette réduction assurer l'insécurité du Canada. Il me semble qu'assurer l'insécurité du Canada soit le nouvel objectif.

De plus, je cherche ici d'autres objectifs indiquant ce que nous allons essayer de faire. Où allez-vous essayer de faire des économies, d'augmenter l'efficacité? Ces objectifs qui sont pourtant bons ne sont pas indiqués ici.

Ce que je veux vraiment savoir... je vous supplie, le moment n'est pas opportun mais, de bien faire attention de ne pas perdre de vue ces objectifs. Je veux que vous me disiez quels objectifs vont être écartés et qui les réalisera maintenant et qui nous aidera à les réaliser? Quelqu'un d'autre va-t-il remplir cette mission à votre place ou va-t-on tout laisser en plan? Si tout est laissé en plan, nous ne réaliserons jamais nos objectifs. Nous n'y sommes pas maintenant et je ne vois pas comment nous y serons dans le cadre de ce budget.

Si vous pouviez me donner une idée... j'ai entendu parler d'un service d'élite; je me demande comment vous allez faire cela quand on connaît le moral de l'armée aujourd'hui. Comment allons-nous faire remonter le moral et tendre vers cet objectif? Quels sont les objectifs qui vont subir ces réductions? C'est ce que je veux savoir, qu'est-ce qui ne sera pas fait ou réalisé?

**M. Richardson:** Monsieur le président, aucun objectif n'a été modifié. Nos objectifs demeurent les mêmes. Vous en avez cité justement un, le premier est le principal à savoir celui de la protection du Canada et de l'indépendance canadienne. Notre participation avec les États-Unis non seulement dans la défense aérienne mais dans la défense de l'Amérique du nord; notre